

"Winnetou, rdeči gentleman".

Spisal Karl May. Priredil za "Glas Naroda" R.

(Nadaljevanje.)

"Naj moji bratje in sestre poslušajte moje besede! Naš medicinec vidi v bodočnosti in pogostokrat se zgodi, kar on prerokuje; toda mi smo se že prepričali, da se lahko tudi moti. On je za časa velike suše prerokoval dež, kterega pa kljub temu ni bilo. Pred zadnjo vojno s Komanehi je rekel, da dobimo velik plen; ko pa smo zmagali, ostale nam je le nekaj slabih kljus in par starih pušk. Predzadnji jesen nam je rekel, naj gremo k reki Tugah, če bomo pobili veliko bivolov; mi smo se ravnali po njegovih besedah, a smo dobili tako malo mesa, da bi bila nastala po zimi kmalu lakota med nami. Jaz bi vam navel lahko še več slučajev, kateri dokazujejo, da je njegovo oko včasih slepo. Zato je tudi mogoče, da se moti v Old Shatterhandu. Naj ostanemo njegove besede, kot bi ne bile izgovorjene; to naj velja zame in za moje brate in sestre. Čakajmo, kaj nam prinese prihodnost."

Zdaj stopi par korakov pred vrste Sam Hawkens in pravi:

"Ne, mi ne čakamo; nam ni treba čakati, ker imamo sredstva, s kterimi se določim, ali je govoril medicinec resnično ali ne."

"Kako sredstvo misli moj beli brat?" poizveduje glavar.

"Jaz vam takoj povem. Ne samo rdeči, ampak tudi beli imamo medicince, kateri se razumejo na bodočnost in jaz, Sam Hawkens, sem najslavnejši med njimi."

"Uff, uff!" vpijejo Apachi začudeno.

"Da, le čudite se. Jaz sem se izdal za navadnega westmana, ker me niste poznali; toda jaz razumem več kot hruske peč in vi me boste že spoznali, hi-hi-hi! Naj vzame nekaj izmed svojih rdečih vojakov svoje tomahawe in naj napravi v zemljo ozko, a globoko luknjo."

"Ali hoče moj brat pogledati v notranjost zemlje?" vpraša Inč-čuna.

"Da, kajti bodočnost je skrita v naročju zemlje, včasih pa tudi v zvezdah; kor pa ne vidim pri jasnem dnevu nobenih zvezd, da bi jih lahko vprašal, se moram obrniti na zemljo."

Nekaj Indijancev sledi temu pozivu in začne vrtati globoko luknjo.

"Ne delajte humbuga, Sam," mu pravim. "Če rdeči zapazijo, da delate kako neumnost, potem se poslabšate stanje!"

"Humbug? Neumnost? Kaj je pa to, kar uganja medicinec? Tudi neumnost! Kar ta zna in sme, to znam in smem tudi jaz, če se ne motim, spoštovani gospod. Jaz vem, kaj delam. Če se nič ne zgodi, se nas bodo ljudje ogibali. Na to se smete zanesti."

"O tem sem prepričan; toda prosim vas, da ne uganjate nič smešnega!"

"O, to je resno, zelo resno. Le ne skrbite!"

Kljub tej zadržanosti mi ni bilo nič kaj dobro pri sre. Poznal sem ga le predobro, da je šaljivec prve vrste. Rad bi ga bil še opozarjal, a on me zapusti in gre k Indijancem, da jim pove, kako globoko mora biti luknja.

Ko je bilo delo gotovo, jih spodi in sleče svojo usnjato suknjo. Nato jo zapne in postavi na zemljo; stala je tako čvrsto pokonci, kot bi bila lesena ali železna. Postavi jo zatem nad luknjo, naredi resen obraz in zakliče:

"Možje, žene in otroci apachi bodo zvedeli, kaj delam in se mi čudili. Kakor hitro izpregovorim čarovniške besede, se bode zemlja odprla in mi pokazala svoje osrčje tako, da bode za gotovo zvedel, kaj se zgodi z nami."

Nato stopi par korakov od luknje in začne naenkrat hoditi slovesnega obraza krog nje; pri tem govori v moj precejšen strah malo poštevanke: enkrat jedna je jedna i. t. d. do konec. K sreči je govoril tako hitro, da ga niso mogli razumeti rdečniki, kaj pravi. Ko konča poštevanke, začne hoditi hitreje, dokler ni v hudem teku dirjal krog suknje; pri tem je vpil in mahal z rokama, kot bi se bil pač čelust spustil vanj. Ko se je popolnoma razpnil in preletel, stopi k suknji, se večkrat globoko prikloni in utakne glavo v suknjo, da bi videl zemsko osrčje.

Meni je postajalo vsled te otročarije vedno tesneje. Ozrem se po krogu in zapazim v svojo veliko tolažbo, da svedo tej neumnosti vsi Indijanci z veliko resnostjo. Tudi na obrazih glavarjev ni bilo videti nevolje; toda jaz sem bil prepričan, da je Inč-čuna, da se Sam le norčuje.

Njegova glava je tičala gotovo pet minut v suknji. Medtem zamahne včasih z rokama in sicer tako, kot bi videl zares važne in čudovite reči. Konečno zavrta vrat. Njegov obraz je nad vse resen. Odpne suknjo, obleče jo in zapove:

"Naj moji rdeči bratje zasujejo luknjo; dokler je namreč ta odprta, ne smem povedati ničesar."

Ko se je to zgodilo, se globoko oddahne, kot bi bil Bog ve kako trpel fer zahte:

"Vaš rdeči medicinec je napačno videl, kajti zgodilo se bode baš nasprotno, kakor je on povedal. Jaz sem zvedel vse, kar se zgodi bodoči teden; toda prepovedano mi je povedati vam. Le jedno smete slišati. Jaz sem videl puške v luknji in slišal njih pok; mi bomo torej morali prestati več bojev. Zadnji strel sem slišal iz puške za medvede od našega Old Shatterhanda. Kdor zadnji izstrel, tisti vendar ni mrtev, ampak živ; ta torej zmaga. Mojim rdečim bratom predi nevarnost. Tej zamorejo usteči le na ta način, da se drže v bližini Old Shatterhanda. Če pa store tako, kot je rekel medicinec, gotovo poginejo. Govoril sem. Hovgh!"

Uspeh tega govora je bil vsaj v tem trenutku tak, kakor ga je pričakoval Sam. Rdečniki so vrjeli njemu; to se jim je videlo. Ozro se proti vozu, kot bi nekaj pričakovali. Mislili so, da se zopet prikaže medicinec, da se brani. Toda ni ga bilo na spregled; zato so bili prepričani, da se smatra premaganega. Sam Hawkens pride k meni, pogleda me zvito z malimi očmi in vpraša:

"No, Sir, ali sem dobro opravil svoj posel?"

"Kot pravi sleparček."

"Well, torej dobro. Ali ne?"

"Da. Vsaj zdi se, da ste dosegli svoj namen."

"Da, in popolnoma dosegl. Medicinec je potolčen; ne vidi in ne sliši se ga več."

Winnetou se ozre na nas z mirnim, a skoro govorečim pogledom. Njegov oče pa ni bil tako molčeč, on stopi k nam in pravi Samu:

"Moj beli brat je pameten mož; on je odzvel kot našemu medicinecu in ima suknjo, v kateri se skriva vsa prihodnost. To dragoceno oblačilo postane slavno med dvema velikima vodama. Toda Sam Hawkens je šel s svojim prerokovanjem malo predalet."

"Predalec? Kako to?" poizveduje mali Sam.

"Zadostovalo bi bilo, da si povedal, da nam ne bode Old Shatterhand nič škodoval. Zakaj si pristavil, da nas hudo čaka?"

"Ker sem videl v luknji."

Inč-čuna zamahne z rokama in odvrne:

"Glavar apachi ve, pri čem je; to naj vrjame le Sam Hawkens. Ni bilo potrebno, govoriti od slabih reči in plašiti naših ljudi."

"Plašiti? Vojniki apachi so vendar pogumni možje, kateri se ne boje."

"Oni se ne boje; to bodo dokazali, če se nam pripeti kaj med potjo, dasi je naš namen mironoljuben. Pojdimo torej!"

Pripeljejo konje. Bilo jih je precej obloženih s tovari, med kterimi je bilo tudi naše merilno orodje; drugi pa so nosili živce in podobne stvari.

Pri Indijaneh je navada, da odhajajoče bojovnike spremljajo vsi domačini nekoliko časa. Tega pa ni bilo danes, ker ni hotel Inč-čuna. Tri-deset rdečnikov, kateri so jahali z nami, se ni poslovlilo niti od žen ne otrok. Gotovo so storili to že prej, ker ni indijanskemu vojniku dovoljeno, se javno poslavljati od domačih.

Vendar pa smo imeli jednega, kateri se je poslovil z besedami; ta junak je bil Sam Hawkens. Ko je sedel že v sedlu, zagleda med ženskami Klunai-ai; hitro požene svojo mulo proti njej in jo vpraša:

"Ali je 'Luna' slišala, kaj sem videl skozi luknjo v zemlji?"

"Povedal si in jaz sem slišala," odvrne ona.

"Jaz bi bil lahko še več, veliko več povedal, recimo nekaj od tebe."

"Od mene? Ali sem bila jaz v luknji?"

"Da. Vsa tvoja prihodnost je ležala pred menoj. Ali naj ti jo povem?"

"Da, daj!" prosil jo je radovedno. "Kaj mi prinese prihodnost?"

"Ona ti ničesar ne prinese, ampak nečesa te oropa, kar je zelo dragoceno in lepo."

"Kaj je to?" poizveduje boječe.

"Tvoji lasje. Ti zgubiš v nekaj mesecih lase in dobiš tako strašansko plešo, kakor mesec, kateri nima nobenega lasu. Potem ti pošljem jaz mojo lasuljo. Srečno, ti žalostni mesecni sij ti!"

On zdirlja smeje se z mulo, ona pa obstane vsa osramočena, ker jo je njena radovednost tako speljala na led.

(Dolje pr. hodnjici.)

Delavci na prostem

izpostavljeni mrazu in vlažnosti se ubranijo dolgotrajnemu bolehanju za reumatizmom in neuralgije, ako rabiyo

Dr. RICHTERJEV Sidro Pain Expeller,

ko čutijo prve pojave. To zdravilo odgovarja zahtevam nemških zakonov in ima nepoprekljiv rekord tekom 35 let.

V vseh lekarnah, 25 in 50 centov, ali pa pri izdelovalcu.

F. AD. RICHTER & CO., 215 Pearl St., New York.

POZOR ROJAKI V LA SALLE, ILL. IN OKOLICI!

Tem potom naznanjam cenjenim rojakom in rojakinjam, da sem si trgovino napolnil z NOVO ZIMSKO, ZGORNJO IN SPODNJO OBLEKO.

Zaloga velika. Vsakdo si lahko izbere zaželeno. Podpirajte torej svojega rojaka in ne židov!

Pri poročam se najljubše za obilen obisk.

Splošnovanjem FRANK ČERNE, 154 3rd St., La Salle, Ill.

Za vsako hišo

koristne in jako potrebne stvari iz STA-REGA KRAJA: Knjiga

Kneipp, "Domači zdravnik," vezana za 75 cent.

Dalje:

arnika, bezgovi cvet, brinjevo olje, encijan, kafeno olje, kolmež, laneno seme, lapuh, lipov cvet, mandeljno olje, meta, melisa, pelin, pripotec, rožmarin, smetlika, tav-zentroot, šentjanžve rože, žajbelj in vse druge Kneippove sredstva. Pišite po knjižico: NAVODILO IN CENIK KNEIPPOVIH ZDRAVIL ter priložite znamko za 5 centov.

Priporoča se K. AUSENIK, 1146 - 40th Street, Brooklyn, N. Y.

Skušnja učil

Podpisani naznanjam rojakom, da izdelujem

ZDRAVILNO GRENKO VINO po najboljšem navodilu, iz najboljših rož in korenin, ki jih je dobil v Evropi in Ameriki, ter iz finega, naravnega vina.

Kdor bo leha na želodcu ali prebavnih organih, naj ga pi-je redno.

Pošilja se v zabojih po 1 tucat (12 steklenic) na vse kraje zapadnih držav Severne Amerike.

V obilna naročila se priporoča JOSIP RUSS, 442 South Santa Fe Ave., Pueblo, Colo.

Alojzije Češark

59 Union Ave., Brooklyn, N. Y. Pošilja

denarje v staro domovino najceneje in najhitreje.

Preskrbuje parobrodne listke, (sifkarte) za razne prekomorske črte.

V zalogi ima veliko število zabavnih in podučljivih knjig.

Ura za vse življenje \$5.95.

Prava 14 karatna gold filled ne pozlačena ura, na ktere je označeno 14k jamčena za 20 let od strani izdelovalca. Izgleda in se nosi kakor solidna zlata ura, ktera je pa močnejša, ker ima jakke dvojne pokrove krasno izrezljane in je opremljena z ameriškim niklastim kole-sovjem, dragimi kameni in Brequetovim peresom. Vsaka veličina na razpolago, moške veličine št. 18, ali pa srednje št. 16 in ženske št. 6 ter male, veličine O. Ure razp. šiljamo po ekspresu C. O. D. in vsakdo jih lahko pregleda, predno plača, in ako mu ugaja, potem plača agentu \$5.95 in ekspresne stroške. Z vsako uro pošljemo i razno verižico brez-platno in ako se denar pošlje v naprej, podarimo še lepo pero "fountain" ali pa zlato verižico s križem brezplacno. Razun tega še prihranite tudi ekspresne stroške. Ne bojte se, mi ostanemo pri tem, kar rečemo. Te vrste ura z Elginovim kole-sovjem velja \$2 več. Pišite na ančno: CROWN JEWELRY CO., Dept 172, 163 E. Randolph St., Chicago, Ill.

NARAVNA KALIFORNIJSKA VINA NA PRODAJ.

Dobro črno vino po 50 do 60 ct. galona s posodo vred.

Dobro belo vino od 60 do 70 ct. galona s posodo vred.

Izvrstna travnata od \$2.50 do \$3 galona s posodo vred.

Manj nego 10 galonov naj nihče ne naroči, ker manjše količine ne morem razpošiljati.

Zajedno z naročilom naj gg. naročnik dopošlje denar, oziroma Money Order.

Splošnovanjem Nik. Radovich, 594 Vermont St., San Francisco, Cal.

Dobro črno vino po 50 do 60 ct. galona s posodo vred.

Dobro belo vino od 60 do 70 ct. galona s posodo vred.

Izvrstna travnata od \$2.50 do \$3 galona s posodo vred.

Manj nego 10 galonov naj nihče ne naroči, ker manjše količine ne morem razpošiljati.

Zajedno z naročilom naj gg. naročnik dopošlje denar, oziroma Money Order.

Splošnovanjem Nik. Radovich, 594 Vermont St., San Francisco, Cal.

Dobro črno vino po 50 do 60 ct. galona s posodo vred.

Dobro belo vino od 60 do 70 ct. galona s posodo vred.

Izvrstna travnata od \$2.50 do \$3 galona s posodo vred.

Manj nego 10 galonov naj nihče ne naroči, ker manjše količine ne morem razpošiljati.

Zajedno z naročilom naj gg. naročnik dopošlje denar, oziroma Money Order.

Splošnovanjem Nik. Radovich, 594 Vermont St., San Francisco, Cal.

Cenik knjig,

KATERE SE DOBE V ZALOGI FRANK SAKSER-JA, 109 GREEN-WICH STREET, NEW YORK.

MOLTVENIKI

Dužna paša (spisal umrl škof Baraga), fino vezanje, zlata obreza \$1.00, rudeča obreza 75c.

Jezus in Marija, vezana v slonovo kost \$1.50, slon. kost z okraski \$2.00.

Ključ nebeskih vrat, vez. v slon. kost \$1.50, slon. kost z okraski \$2.00.

Mali duhovni zaklad, v polusnje vez., zlata obreza 80c.

Nebeške ikrice, platno zlata obreza, 60c.

Otroška pobožnost, platno, rudeča obreza 25c.

Premišljevanje o Presv. Rešnjem Telesu, šagrin, zlata obreza, \$1.00.

Presveto Srce Jezusovo, platno, rud. obreza, \$1.00.

Rajski glasovi, platno, zlata obreza, (ličen molitvenik), 40c.

Rožni venec, platno, zlata obreza, \$1.00.

Skrbi za dušo, polusnje 75c., zlata obreza \$1.25.

Vrtec nebeski, vezano v slonovo kost, \$1.50, slon. kost z okraski \$2.00.

Zlata žola, zlata obreza, \$1.00.

PESMI

A. Aškere: Mučeniki. Elegantno vezano, \$1.25.

F. Gestrin: Izza mladih let, 25c.

F. Prešeren: Poezije. Broširano, 50c.

Vojanov-R. Majster: Poezije. 60c.

POVESTI IN ZGODOVINA.

Aladin s čarobno svetilco, 10c.

Andrej Hofer, 20c.

Avstrijski junaki, 90c.

Baron Trenk, 20c.

Belgrajski biser, 15c.

Beneška vedeževalka, 20c.

Berač, 15c.

Bojtek, v drevo vpreženi vitez, 10c.

Božični darovi, 10c.

Burska vojska, 30c.

Cerkvica na skali, 10c.

Cesar Fran Josip, 20c.

Cesarica Elizabeta, 10c.

Ciganova osveta, 20c.

Cvetina Borogradska, 20c.

Cvetke, 20c.

Čas je z'ato, 20c.

Črni bratje, 20c.

Darinka, mala Črnogorka, 20c.

Deteljica, življenje treh kranjskih bratov, francoskih vojakov, 20c.

Doma in na tujem, 20c.

Draga, umorjena srbska kraljica, 15c.

Dve čudopolni pravljici, 20c.

Eno leto med Indijanci, 20c.

Erazem Predjamski, 15c.

Eri, 20c.

Evstahija, 15c.

General Landon, 25c.

George Stephenson, oče železnice, 40c.

Golobček in kanarček, 15c.

Gozdovnik, 2 zvezka, skupaj 70c.

Grof Radecki, 20c.

Hedvika, banditova nevesta, 15c.

Hildegarda, 20c.

Hirlanda, 20c.

Ivan Resnicoljub, 20c.

Izanami, mala Japonka, 20c.

Izdajalca domovine, 20c.

Izgrbljena sreča, 20c.

Izidor, pobožni kmet, 20c.

Jaromil, 20c.

Kako je izgubil gozd, 20c.

Knez Črni Jurij, 20c.

Krištof Kolumb, 20c.

Krvna osveta, 15c.

Lašnji ključek, 20c.

Maksimilijan I., cesar mehikanski, 20c.

Mali vitez, 3 zvezki, skupaj \$2.25.

Marija, hči polkova, 20c.

Marjetica, 50c.

Materina irtev, 50c.

Mati Božja z Bleda, 10c.

Miklova Zala, 30c.

Mirko Poštenjakovič, 20c.

Mladi samotar, 15c.

Mlinarjev Janec, 40c.

Mrtvi gostaj, 20c.

Na indijskih otocih, 25c.

Na preriji, 20c.

Narodne pripovedke, 3 zvezki po 20c.

Naseljenci, 20c.

Naselnikova hči, 20c.

Naš dom. Zbirka povesti. Po 20c.

Nedolžnost pregajana in